

# boletín informativo

NOVIEMBRE 15 DE 1983 - PUBLICACION QUINCENAL - No. 94



## FEDERACION NACIONAL DE CULTIVADORES DE PALMA AFRICANA

### Comisión de mercadeo

La comisión de mercadeo exterior de aceites y grasas comestibles ha venido trabajando en forma bastante adecuada y oportuna durante las últimas semanas. Varios y diversos han sido los temas objeto de análisis y estudio, entre otros, desarrollo de las importaciones y producción nacional, informes sobre visitas a fábricas, reglamentos de la comisión y otros.

Inicialmente se estudió el balance de las importaciones hasta el mes de octubre, teniendo como información principal las estadísticas registradas por el INCOMEX. Estas cifras revelan un adecuado suministro de las materias primas importadas que adicionadas a las de origen interno deben necesariamente abastecer el mercado de aceites y grasas en el país. Lo anterior se confirma con la oferta existente en los supermercados y tiendas del territorio donde los consumidores pueden hacerse al aceite de sus preferencias. Recogiendo nuevamente el tema de las importaciones se estima que todavía faltan alrededor de 25.000 toneladas por llegar al país, proceso que debe tener lugar durante el último bimestre del año para con ello dar cabal cumplimiento al programa de 1983, el cual puede ser considerado como

exitoso, tanto para productores e industriales, como para consumidores. De ahí que la cifra de importaciones se limitara a 65.000 tns/II S/83. En cuanto se refiere a la producción nacional, lo relacionado al mayor participante en el abastecimiento, el aceite de palma ha mostrado nuevamente su liderazgo. Su desarrollo actual fue ampliamente comentado en el número anterior de este mismo órgano informativo por lo cual no justificamos entrar en repeticiones.

Respecto a las otras dos materias primas importantes, soya y algodón, se ha iniciado el proceso de recolección de información sobre áreas sembradas, cuyas cosechas como bien se sabe saldrían al mercado durante el primer semestre de 1984. Sin embargo las cosechas que se vendieron durante este semestre de esas semillas oleaginosas fueron absorbidas en su totalidad por las fábricas procesadoras establecidas en el país. Con ello se da cumplimiento a uno de los propósitos fundamentales de la comisión como es el de la absorción de la producción nacional. Tenemos la esperanza de que el área de siembra y por supuesto la productividad de la soya y algodón mejoren con el fin de aumentar conjuntamente con el aceite de palma nuestra participación en el abastecimiento total de las materias primas para la elaboración de aceites y grasas, y de esa manera sustituir en alguna proporción volúmenes de importación.

Vale la pena anotar algo sobre la producción de materias primas de origen animal. Son ellas la manteca de cerdo, la mantequilla y el sebo. Desafortunadamente, toda la información que de ellos se tiene es en forma fragmentaria y hay que decirlo precaria. Un alto porcentaje de esa producción no se registra y por tanto en gran medida se deja de registrar oficialmente. Ojalá en un futuro no lejano dispongamos de fuentes de registro confiables y oportunas.

Algunos de los miembros de la comisión, expertos en la parte del proceso de elaboración de los aceites y grasas han venido colaborando con visitas a fábricas de refinación con el fin de determinar su estado actual y capacidad de procesamiento. Ello se hace con miras a tener suficientes elementos de juicio al realizar análisis a nuevas solicitudes de importación, cuando ellas a juicio de la comisión tienen suficiente base de sustento. Este mecanismo se sofisticará para que existan parámetros claros sobre los cuales trabajar y ya se trabaja sobre ello.

Finalmente, hay un punto que queremos destacar con optimismo. Se trata de los reglamentos que en el futuro regirán para la comisión. Algunos meses atrás FEDEPALMA hizo un proyecto de reglamentos el cual fue presentado a consideración de los sectores participantes en este

continúa ➔

proceso de concertación. Fue diaria nuestra insistencia en la necesidad de los reglamentos, que finalmente se decidió dar debate a lo propuesto, y ello se llevó a cabo con la efectiva colaboración de todos, hasta tal punto que a la fecha sólo resta aprobación final en una de las próximas sesiones de la comisión. No hay nada que ponga en duda nuestro optimismo y estamos seguros que reglamentada la comisión de mercadeo exterior de aceites y grasas los resultados serán mejores.

## Precios

Cuando estamos próximos a cerrar el año calendario de 1983 debemos hacer un breve pero concreto análisis del comportamiento del precio del aceite de palma durante estos últimos 11 meses. La última cotización promedio de 1982 llegó a la cifra de \$59 kilo, FOB plantación para el aceite de producción nacional. El gobierno trazó pautas para la orientación del mismo señalando como tope probable de aumento 20% para 1983. Los cultivadores de palma acogieron la sugerencia gubernamental, con la libertad de realizar dichos ajustes en la forma más conveniente por ellos determinada.

Antes de entrar a las cifras conviene aclarar dos cosas:

1. Que no existe precio único en las negociaciones del aceite de palma y por lo tanto hay un rango que se mueve con diferencias de hasta \$5 el kilo por factores diversos.
2. No existe una modalidad única en cuanto se refiere a la forma de negociar el aceite (trata del tiempo).

En nuestro boletín informativo No. 85 analizábamos el comportamiento de los precios durante el primer semestre de 1983 y decíamos que los topes máximos de los rangos en que fluctuaba el precio iban de \$59 en enero 1o. a \$65 el kilo en junio 30, lo que representaba un incremento absoluto de \$6 por kilo y porcentual de 10.1%. Sin embargo, también decíamos que si tomáramos los precios promedios de los rangos obtendríamos un aumento para el mismo período de 7.6%, menor que el registrado por los máximos de los rangos.

Similar comportamiento se ha registrado durante este semestre, donde se ha consolidado un precio promedio de \$71 kilo de aceite que representa un incremento porcentual de 9.23. Es de anotar, que los aumentos señalados también se presentan como compensación a los costos de producción en que se incurre en esta actividad.

No se vislumbra a la fecha ningún fenómeno de tal magnitud que pueda hacer variar significativamente los precios del aceite en las seis últimas semanas del año, pues el mercado está mostrando un equilibrio entre la oferta y demanda. Nuevamente y como ha sido tradición serán estas fuerzas las que gradual o periódicamente vayan ajustando los niveles de precios, según los desarrollos del mercado interno, ya que el externo es apenas de referencia para el caso que nos ocupa.

## Al margen

El departamento de agricultura de los Estados Unidos, ha dado un informe sobre la cosecha de girasoles a octubre 12/83.

Los progresos en la cosecha de Dakota del Norte están por delante del promedio de los últimos diez años, pero las cosechas de 1976 y 1978 permanecen por delante de la de 1983. La recolección de girasoles se había completado en 48% a octubre 1o.

El contenido de aceite de la cosecha recogida hasta la fecha indicada, señala un promedio de 40.3%, ya que el rango va de 36.8 a 44.6%. Unas muestras tomadas durante los inicios de la recolección y que fueron analizadas, muestran contenidos de ácido linoléico que van desde 56 a 67%.

El precio de la semilla de girasol aumentó de US\$325 a \$340 la tonelada. El precio está siendo orientado por los exportadores de la semilla en lugar de los molineros o encargados de la extracción.

*(Traducido de National Sunflower Association).*

Estado	Productividad 1982		Productividad 1983	
	TN./HA.	TNS.	TN./HA.	TNS
Minnesota	1.49	540.000	1.40	135.500
Dakota del Norte	1.24	1.693.600	1.12	1.049.600
Dakota del Sur	1.19	625.000	1.23	235.000
Texas	1.34	250.000	1.29	17.700
USA	1.26	2.480.000	1.16	1.437.800

## Germán Arango

La Federación Nacional de Cultivadores de Palma Africana, la Junta Directiva y el director ejecutivo lamentan profundamente la desaparición del doctor Germán Arango acaecida recientemente. El doctor Arango venía desempeñándose como gerente de ACEGRACOL LTDA., fábrica de aceites y grasas comestibles e industriales, y hacía parte como miembro activo de la comisión de mercadeo exterior de aceites y grasas.

La temprana desaparición del doctor Arango nos conmueve pues fue él una persona de excelentes dotes personales y a quien nos unió una corta pero sincera amistad que prevaleció por encima de cualquier otro interés. A todos sus familiares y amigos, nuestras más sentidas condolencias.

chiná, Caldas y se espera que empiece a funcionar a mediados del año entrante.

El proceso de extracción lo describen los fundadores como sigue:

"La borra (deshecho) llega con un 65o/o de humedad de la planta de café liofilizado, entra a un secador continuo rotativo de tres etapas y se le rebaja al 19o/o.

La espera el laminador que con dos rodillos y unas hojuelas de dos milímetros de espesor se encarga de romper las celdillas que contienen el aceite.

En el extractor, un cilindro giratorio con paletas y que tiene contacto con hexano líquido que lo atrapa, se extrae el 85o/o del aceite. La hidrocidad se mantiene por medio de fuerza centrífuga y se separan los sólidos que haya hasta esta parte del proceso.

Posteriormente por calentamiento, se realiza la destilación. La borra sale con el 45o/o de su peso.

Entra luego al desolventizador un cilindro que caliente la borra con vapor y la gasifica y retorna a los condensadores.

La borra se incinera".

Este proceso dura aproximadamente unas diez horas y está supervisado por personal de la más alta calificación.

Desde aquí queremos augurarle los mejores éxitos a ese par de industriales compatriotas.

*Tomado de El Tiempo, octubre 29 de 1983, página 4C.*

## Mercados

El Semanario Alemán "OIL WORLD" dijo que el uso mundial de la torta de soya tendrá que disminuirse en esta temporada tanto como 4 mlls de tons, o un 6o/o debido principalmente a la gran escasez en la cosecha estadounidense.

Expresó dudas de que el mercado haya comprendido realmente el impacto que tendrá la desastrosa cosecha estadounidense sobre los precios durante los próximos meses, si se reduce la demanda en la CEE y Estados Unidos.

OIL WORLD estimó que la producción mundial de torta de soya disminuirá hasta 57.05 mlls. de tons. en la recién iniciada temporada 1983/84 (Octubre-Septiembre), inferior en un 7o/o a los 61.41 mlls. de tons. producidos en la temporada anterior.

Sin embargo, este estimativo asume una cosecha estadounidense de soya de 41.09 mlls. de tons. y una cosecha récord suramericana de soya de 21 mlls. de tons. en la primavera y por consiguiente es posible que sean demasiado optimistas.

Como las reservas de torta de soya son reducidas, el efecto total de la disminución en la producción del actual período será sentido de inmediato por los consumidores.

De otro lado, OIL WORLD dijo que la disminución en los abastecimientos de torta podrán ser parcialmente compensados por el mayor uso de granos y otros productos agrícolas.

El semanario en sus estimativos de comercio mundial de torta de

## Notas de prensa

En días recientes salió publicado un artículo en El Tiempo titulado "Y ahora... aceite de café!".

Se trata de la emprendedora labor de un par de colombianos, Alvaro Espejo, ingeniero de marina y Mercedes Duque, ingeniera química, quienes han fundado la empresa Acecafé S.A., con el fin de aprovechar los desechos de café (del orden de 2.100 toneladas/año) para transformarlos en materia prima para jabones, margarinas y aceites comestibles. La planta se está instalando en Chin-

soya, estimó la demanda de 1983/84 en 57.72 mlls. de ton., frente a 61.47 mlls. en 1982/83.

El inventario inicial del actual período lo colocó en 2.37 mlls. de tons. frente a 2.96 mlls. el año anterior.

El total de importaciones mundiales se estima disminuirá en 22.95 mlls. de tons. en la temporada anterior a 21.40 mlls. de tons. en 1983/84. Las exportaciones se estiman descenderán de 23.13 mlls. de tons. hasta 21.09 mlls. de tons. durante este mismo período.

Como consecuencia se espera una disminución en las reservas finales de 2.73 mlls. de tons. en la temporada pasada a 2.37 mlls. de tons. en 1983/84.

Es muy probable que el uso de torta de soya de la CEE muestre el mayor descenso, aproximadamente un 11% hasta sólo 14 mlls. de tons. en esta temporada.

Los granos especialmente el trigo, se beneficiarán en mayor medida del menor uso de la torta de soya en la CEE, no obstante el uso de la leche descremada en polvo podría aumentar casi un 50% hasta 2.2 mlls. de tons.

Es posible que los abastecimientos de otras tortas oleaginosas y gluten de maíz de la CEE se disminuyan en esta temporada, aún cuando las importaciones de mandioca podría aumentar ligeramente debido a la mayor cuota tailandesa de exportación para 1984.

La demanda estadounidense de torta de soya se estima disminuirá 6% hasta 16.6 mlls. de tons. en esta temporada y la molienda y producción de torta bajará aproximadamente en un 13%.

## Palma africana

### JAPON SE RETIRA DE PROYECTO DE PALMA AFRICANA EN MALASIA

Nippon Oil Andfast Co. Limited se retiraría de una empresa conjunta de palma africana en Malasia, porque está perdiendo dinero debido a bajos precios del aceite de palma. La empresa tiene una capacidad de producción de 8.000 tons. de aceite de palma por mes pero la producción real es de 5.000 a 6.000 tons.

Un diario económico japonés informa que la empresa se venderá a una compañía que tiene plantaciones de palma africana.

## Varios

### ALEMANIA OCCIDENTAL

Los impuestos propuestos sobre aceites y grasas, al igual que cualquier impedimento a las importaciones de aceites, encontrarán oposición por parte de Alemania Occidental, dentro de la CEE. El gobierno alemán está urgido una reforma en las políticas agrícolas de la comunidad, pero no será para acordar instrumentos proteccionistas.

### BRASIL

Las financiaciones a las exportaciones de aceite de soya han cesado. El gobierno del Brasil ha suspendido los subsidios a las ex-

portaciones de aceite de soya, probablemente pensando que no tiene sentido subsidiar exportaciones de aceite en una época en que los suministros mundiales de aceites se están reduciendo. Igualmente, los precios domésticos han estado tendiendo 30-35% por encima de los precios de exportación antes que la decisión fuera tomada. Esta disparidad de precios aparentemente se acortará en muy corto plazo.

### MALASIA OCCIDENTAL

El aceite de palma continúa bajando en volúmenes de producción. En julio registró 254.000 tons, 13% por debajo del nivel del año pasado y aún con respecto a 1981. Julio ha sido el primer mes en el cual la producción ha bajado aún con respecto a 1981.

### FRANCIA

La cosecha de girasol se estima finalmente en 875.000 toneladas frente a 650.000 toneladas el año anterior.

### HOLANDA

Las existencias de aceite en Rotterdam aumentaron durante agosto, pero la baja desde abril es todavía sustancial.

### NORUEGA

La producción de aceite de pescado se está incrementando. En julio fue 4.400 contra 1.700 toneladas en 1982 y de enero a julio de 76.700 toneladas contra 61.200 en 1982.

### ZAIRE

Los productos de exportación de la palma declinaron considerablemente en 1982: aceite de palma 4.200 toneladas (6.150-1981), aceite de palmiste 13.400 tone-

ladas (19.000-1981), y torta de palmiste 21.500 toneladas (30.700-1981).

## SENEGAL

La cosecha 1983/84 de maní volverá a ser decepcionante. Los estimativos dicen que por mucho alcanzará 200.000 toneladas.

# Notas técnicas

## ENFERMEDADES Y ANOMALIAS DE LA PALMA ACEITERA EN EL SEMILLERO

Por J. L. Renard y G. Quillec

### I. — CERCOSPORIOSIS

#### 1.- Síntomas.

La cercosporiosis de la palma aceitera es una enfermedad de las hojas que tiene importantes repercusiones en el semillero y a veces durante el primer año de siembra definitiva. Es ocasionada por *Cercospora elaeidis* Stey. El desarrollo del parásito en el semillero se manifiesta por moteados pardo anaranjados a pardos en las hojas más viejas y luego por la desecación del extremo y de los bordes del limbo. En el envés de las hojas estas manchas pardas llevan una gran cantidad de esporas de *Cercospora* que dan a la mancha un aspecto aterciopelado cuando se observan los síntomas con una lupa.

El híbrido *E. melanococca* x *E. guineensis* muestra síntomas análogos a los de *E. guineensis*, y suele ser más sensible a la enfermedad que éste.

Los fuertes ataques del parásito traen una desecación acentuada

de los folíolos que puede alcanzar las hojas jóvenes. La reducción notable de la superficie foliar asimilativa acarrea una disminución del crecimiento del plantón.

#### 2.- Método de lucha

Muchos fungicidas resultan eficaces contra la cercosporiosis. El tratamiento semanal con Ditano M 45 (250g de p. c./hl), Mancozan azul (200 g de p. c./hl), Pelt 44 (150 g de p. c./hl) o Benlate (100 g de p. c./hl), asegura una buena protección.

Para que los tratamientos sean eficaces, las pulverizaciones se harán atendiendo a las siguientes recomendaciones:

- pulverización en el envés y en el haz de las hojas,
- frecuencia: cada 8 a 15 días en cuanto se haya hecho el trasplante al semillero, y hasta la siembra.
- esperar 36 horas antes de regar los plantones por aspersión.

Puesto que el tratamiento continuo con Belate o Pelt corre peligro de inducir cierta resistencia del *Cercospora* a estos fungicidas, más vale alternar los tratamientos con fungicidas sistémicos con fungicidas de contacto, por ejemplo Pelt o Benlate y Ditano o Mancozan.

Según el tamaño de los plantones, las cantidades de líquido a aplicarse varían de unos 15 ml por plantón (a principios de la etapa de semillero) a 150 ml (a finales de la etapa de semillero), lo cual corresponde a dosis de ingrediente activo por ha. de semillero (con base en 20.000 plantones por ha.) del siguiente orden:

- Ditano M 45: 80% de ditiocarbamato de Zn y Mn = 600 a 6010 g de i. a.,

- Benlate: 50% de benomil = 150 a 1500 g. de i. a.;
- Pelt: 70% de metiltiofanato = 320 a 3.200 g de i. a.;
- Mancozan azul: 60% de manebo + 10% de zinebo = 525 a 5.250 g de i. a.

Estos tratamientos permiten lograr un excelente estado de sanidad de las hojas hasta la etapa de siembra. Las hojas bajas con leve ataque de *Cercospora* serán cortadas cuando la siembra, tratándose las plantas exactamente antes del establecimiento definitivo.

La aplicación de tales fungicidas tiene además la ventaja de proteger el follaje contra parásitos menos importantes, como *Phyllostictia* sp., *Curvularia* sp., *Pestalotia* sp.

### II. — BLAST

#### 1.- Síntomas

El blast es una enfermedad de semillero que se manifiesta por la pudrición húmeda de la base de la flecha y el amarillamiento del extremo, que preceden al pardeamiento de las hojas bajas y a la pudrición de raíces. La muerte del plantón sobreviene rápidamente por desecación de todas las hojas. A veces los síntomas en la flecha están atenuados y pasajeros, y el plantón se pone amarillo, pero no muere. Su desarrollo sufre retraso, y el plantón no puede ser sembrado.

#### 2.- Causa.

Durante mucho tiempo se había considerado que la causa de esta enfermedad era un complejo parasitario constituido por *Pythium splendens* y *Rhizoctonia batati-*

cola. Ahora bien, hace poco se demostró que la enfermedad es transmitida por un insecto de la familia de Jassídes que se desarrolla principalmente entre las gramíneas, y se llama *Recilia mica*. No se conoce el agente causal de la enfermedad comunicada por este insecto.

### 3.- Método de lucha.

La colocación de sombrajos en los semilleros, formados por hojas de palmas adultas, constituye un método empírico muy eficaz en la lucha contra el blast. Ahora se consigue una protección contra el blast mediante una aplicación mensual de 2 g de Temik por plantón desde la fecha del trasplante (o sea septiembre-octubre) hasta el mes de enero (o sea un total de 10 g por plantón). Asimismo aconsejamos una deshierba completa (con herbicida) del semillero y de sus inmediaciones en una anchura de 15 m. a fin de impedir el desarrollo de *Recilia mica*.

Este método permite establecer semilleros sin sombrajos, y asegura a la planta un vigor mayor del que se obtiene con el sombrajo. El Temik ofrece también la ventaja de proteger los plantones contra todos los demás insectos dañinos del follaje, de la flecha o del bulbo.

### III.— PUDRICION SECA DEL COGOLLO

Esta enfermedad se manifiesta por la aparición de pequeñas manchas amarillas en la flecha de una parte y otra de la nervadura

central de la hoja No. 1. Los pecíolos de las hojas muy jóvenes que constituyen el corazón, muestran resquebrajaduras pardas. Tales síntomas pueden observarse en la zona del meristema. El pseudobulbo muestra manchas de un aspecto aceitoso, y en el pecíolo de las hojas 2 y 3 aparecen zonas pardas de un aspecto acorchado, lenticulares. El crecimiento de la planta queda detenido, y la flecha se seca.

En el extremo de las raíces se desarrolla una pudrición seca, parda a gris, y un corte longitudinal de raíces muestra manchas acorchadas pardas en el córtex.

Los síntomas de esta enfermedad son análogos a los que se conoce en el cocotero con el nombre de pudrición seca del cogollo.

En el caso de la palma aceitera puede haber un alivio de síntomas. Las nuevas hojas emitidas tienen folíolos achicados, deformados, y se debe eliminar el plantón.

En el semillero de palma aceitera, los daños son desdeñables. Así como en el caso de la pudrición seca del cogollo del cocotero, puede ser que esta enfermedad sea ocasionada por insectos.

### IV.— DEMAS ENFERMEDADES DE LAS HOJAS

Estas enfermedades de las hojas se manifiestan por síntomas variados localizados en las hojas medias y bajas del plantón; nosotros diferenciamos tres grupos, o sea:

— manchas pardo-oscuros, redondas, de 2 a 5 mm. de diámetro, cercadas por una orla rojiza rodeada por un halo amarillo-verdoso; comienzan por pequeñas manchas amarillas que contienen un punto central pardo. Tales síntomas son visibles en las hojas medias y bajas del plantón. En estas manchas se suele aislar más a menudo los siguientes parásitos: *Curvularia* sp., *Helminthosporium* sp., *Letendraea Padouk* y *Colletotrichum* sp.;

— manchas redondas a ovaladas, grises, cercadas por una orla parda. El centro de estas manchas se seca, poniéndose quebradizo, y cae, dejando un agujero en el limbo. Tales jirones de hojas contienen pycnides de *Phyllosticta* sp. o *Phoma* sp.;

— manchas pardas de una forma irregular con bordes redondeados, en las que se observa una división en zonas más o menos acentuada, cercadas por un halo amarillo verdoso. El centro se pone gris y quebradizo. Estos síntomas se denominan "antracnosis". Las zonas con necrosis llevan acérvulas de *Pestalotia* sp., *Colletotrichum* sp., o fructificaciones de *Arthrinium* sp.

En un semillero correctamente manejado, que recibe tratamientos fungicidas regulares, los síntomas ocasionados por estos parásitos aparecen muy pocas veces. En semilleros realizados con líneas señaladas, se nota que ciertos cruzamientos son más sensibles que otros a algunos parásitos, pero la incidencia de este fenómeno en el desarrollo del plantón sigue despreciable.

*continúa en el siguiente boletín*



FEDERACION NACIONAL DE CULTIVADORES  
DE PALMA AFRICANA

Calle 54 No. 10-81, Piso 7. Tels: 2854358 - 2116823  
Apartado Aéreo 13772 Bogotá, Colombia

IMPRESOS